ইংরেজী সহজ শিক্ষা

প্রথম ভাগ

क्रीज्यार्ग्याक्रा

ইংরেজি সহজ শিক্ষা রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর



প্রথম ভাগ

বিশ্বভারতী গ্রন্থনবিভাগ কলকাতা

প্রকাশ পৌষ ১৩১৬ পুনর্মুদ্রণ পৌষ ১৩৪৫, মাঘ ১৩৫৫, মাঘ ১৩৫৬, অগ্রহায়ণ ১৩৭০ ফাল্পুন ১৩৭৪, জ্যৈষ্ঠ ১৩৯০, বৈশাখ ১৩৯৬ বৈশাখ ১৪০১, ভাদ্র ১৪১১ বৈশাখ ১৪১৯

© বিশ্বভারতী

ISBN-978-81-7522-539-8

প্রকাশক মণিমুকুট মিত্র বিশ্বভারতী। ৬ আচার্য জগদীশচন্দ্র বসু রোড। কলকাতা ১৭

> মুদ্রক গ্রাফকো ১৭/১ বিন্দু পালিত লেন। কলকাতা ৬

ভূমিকা

মুখন্ত করাইয়া শিক্ষা দেওয়া এই গ্রন্থের উদ্দেশ্য নহে।
শব্দ ও বাক্যগুলি নানা প্রকারে বার বার ব্যবহারের দ্বারা
ছাত্রদের শিক্ষা অগ্রসর হইতে থাকিবে, ইহাই লেখকের
অভিপ্রায়। শব্দগুলি বোর্ডে লিখিত থাকিবে, ছাত্ররা তাহাই
দেখিয়া মুখে ও লেখায় বাক্য-রচনা অভ্যাস করিবে। এই
গ্রন্থের পরিশিষ্ট-ভাগে অনেকগুলি বিশেষ্য বিশেষণ শব্দ দেওয়া
হইয়াছে, সর্বদা ব্যবহার্য শব্দ-শিক্ষায় ও বাক্য-রচনা-চর্চায়
সেগুলি কাজে লাগিবে। যে রীতি অনুসরণ করিয়া লেখক
একদা কোনো ছাত্রকে অল্পকালের মধ্যে অনেকটা পরিমাণে
ইংরেজি শিথাইতে পারিয়াছিলেন এই গ্রন্থে সেই রীতি
অবলম্বন করা হইয়াছে।

বাংলা অর্থ-সহিভ বোর্ডে লেখা থাকিবে

The Man	মানুষ	big	বড়ো
The boy	ছেলে	mad	পাগল
The cat	বিড়াল	red	नोन
The dog	কুকুর	bad	খারাপ
The pen	কলম	new	নৃতন
The cow	গাভী	fat	মোটা

শিক্ষক বাংলা শব্দটি বলিয়া তাহার ইংরেজি প্রতিশব্দ, ইংরেজি শব্দটি বলিয়া তাহার বাংলা প্রতিশব্দ বলাইয়া লইবেন। ক্রমশ পাঠগৃহস্থিত বা তল্লিকটবর্তী কোনো কোনো বস্তু নির্দেশ করিয়া তাহার ইংরেজি নাম বলাইয়া লইবেন। শিক্ষক দেখিবেন যে, ছাত্র ইংরেজি নাম বলিবার সময় the কথাটি যথাস্থানে প্রয়োগ করে; যথা the book, the hall, the wall, the tree।

শিক্ষক নিম্নলিখিত প্রকারে বিশেষ্য বিশেষণ সংযুক্ত করিয়া তাহার অর্থ বলাইয়া লইবেন। বিশেষ্য ও বিশেষণ কাহাকে বলে, উদাহরণ দিয়া বুঝাইয়া দিবেন। ইংরেজিতে বিশেষণ যে the ও বিশেষ্যটির মাঝখানে থাকে, তাহা দেখাইয়া দিবেন।

The big man
The mad dog
The red cat
The bad boy
The new pen
The fat cow

ইংরেজি করে৷

ন্তন মানুষ	বড়ো কলম	পাগল ছেলে
খারাপ কুকুর	মোটা বিড়াল	লাল গাভী
পাগল মানুষ	লাল কুকুর	বড়ো গাভী
খারাপ কলম	মোটা ছেলে	নৃতন বিড়াল
লাল কলম	মোটা মান্ত্ৰ	বড়ো কুকুর
নৃতন ছেলে	পাগল গাভী	খারাপ বিড়াল

বিশেষণ ও বিশেষ্য কাহাকে বলে পুনরাবৃত্তি করাইয়া নিম্নলিপিত প্রকারে কতকন্তলি শব্দ ও তাহার অর্থ বোর্ডে লিখিবেন— ছাত্রকে কোন্-শুলি বিশেষ্য ও বিশেষণ বাছিতে বলিবেন।

> The ink कालि The sun স্থ্য The bed বিছানা Hot গরম New নৃতন Wet ভিজা The mat মাত্র Low নিচু Dry শুকনা The ass গাধা

> > Old

বৃদ্ধ, পুরানো

পরে অর্থ-সহিত নিম্নলিখিত আরো কতকগুলি বিশেষণ বোর্ডে লিখিয়া, এ পর্যন্ত যতগুলি বিশেষ্য শব্দ পাইয়াছে তাহাদের সহিত বিশেষণগুলি যোজনা করিতে বলিবেন। যোজনাকালে অর্থ-সংগতির প্রতি দৃষ্টি রাখিতে হইবে।

rich kind ugly soft warm idle tame wild hard good flat thin long lame

ইংরেজি করে৷

খারাপ লাল কালি
বৃদ্ধ মোটা গাধা
শুকনো গরম বিছানা
লাল মোটা গাভী
ভালো নরম বিছানা
বড়ো পোষা কুকুর

ভিজা ঠাণ্ডা মাত্তর
বড়ো পাগলা কুকুর
পুরানো খারাপ কলম
ধনী দয়ালু মান্ত্র
বিশ্রী বুনো বিড়াল
অলস নৃতন ব্যক্তি

8

এ পর্যন্ত যতগুলি বিশেষণ শব্দ পাইয়াছে, তাহাদের সহিত এই বিশেয়গুলি যোজনা করিবে। কথাগুলি বাংলা অর্থ-সহিত বোর্ডে লেখা থাকিবে।

the girl the bird the book
the food the desk the goat
the hand the head the lamp
the boat the nose the ear

ইংরেজি করে।

লম্বা শক্ত কলম নিচু পুরানো ডেম্ব বড়ো চ্যাপ্টা নাক বিশ্রী খোঁড়া কুকুর কোমল গরম হাত ধনী দয়ালু মেয়ে বড়ো বুনো ছাগল ভালো নৃতন নৌকা পোষা বুড়ো পাখি পাতলা লম্বা কান গরম শুকনো খাবার খোঁড়া মোটা মেযশাবক

বাংলা করো

The thin old man. The red hot sun.

The wet cold bed.

The new red boat.

The big fat goat.

The soft warm hand

The lame old cow.

The hot dry bed.

The ugly old ass.

The old bad pen.

0

The man is big.

The cat is red.

The pen is new.

The ink is dry.

The bed is low.

The dog is mad.

The boy is bad.

The cow is fat.

The sun is hot

The mat is wet.

শিক্ষক এখন হইতে বস্তু ও গুণ নির্দেশ করিয়া ছাত্রকে ইংরেজিতে বাক্য রচনা করিতে উৎসাহ দিবেন।

ইংরেজি করে৷

মানুষটি নৃতন কলমটি বড়ো বালকটি পাগল কুকুরটি খারাপ বিড়ালটি মোটা গাভীটি লাল মানুষটি পাগল কুকুরটি লাল কলমটি খারাপ ছেলেটি মোটা গাধাটি নৃতন কলমটি লাল

কোনো ছাত্রকে দেখাইয়া— Is that boy tall ? কলম দেখাইয়া What is this? Is this pen black? Is this book thick? No, this book is not thick, this book is thin. এইরূপে নিকটবর্তী পদার্থ সম্বন্ধে প্রশোত্তর করাইতে হইবে।

Where is Ram? Where is the book? যাহার উত্তরে here কিংবা there বলিয়া নির্দেশ করা যায় এমন প্রশ্নমাত্র করাইবেন। অনেকগুলি শব্দের বানান কঠিন, কিন্তু বার বার ব্যবহারের দ্বারা তাহা ছাত্রদের আয়ত হইয়া যাইবে।

মানুষটি মোটা
গাভীটি পাগল
লাল কালিটি খারাপ
বৃদ্ধ গাধাটি মোটা
ভকনো বিছানাটি গরম
পুরানো ডেস্কটি নিচু
খোঁড়া কুকুরটি বিক্রী
দয়ালু মেয়েটি ধনী

কুকুরটি বড়ো
বিড়ালটি খারাপ
ভিজা মাছরটি ঠাণ্ডা
বড়ো কুকুরটি পাগলা
লম্বা কলমটি শক্ত
বড়ো নাকটি চ্যাপ্টা
গরম হাতটি কোমল
বড়ো ছাগলটি বুনো

লম্বা কানটি পাতলা শুকনো খাবারটি গরম মোট। মেষশাবকটি খোঁড়া ভালো বইটি নূতন খারাপ কালিটি নূতন গাধার কানটি লম্বা

নৃতন নৌকাটি ভালো বুড়ো পাখিটি পোষা মেয়ের মাথাটি ভিজে কুশ বালকটি পাগল মোটা গোকটি ভালো ছেলের হাতটি গরম

9

ছাত্ৰকে Is the dog mad?

ছাত্ৰ Yes, the dog is mad.

অম্যকে Who is mad?

The dog is mad.

অম্যকে What is the dog?

The dog is mad.

অক্ত Is not the dog mad?

Yes, the dog is mad.

অহ্যকে Is the boy bad?

Yes, the boy is bad.

অন্যকে Who is bad?

The boy is bad.

অন্তকে What is the boy?

The boy is bad.

ৰহাকে Is not the boy bad? Yes, the boy is bad.

এইরূপে নিম্নলিখিত প্রশান্তলি who ও what যোগে বিভিন্ন করিয়া ছাত্রদের ছারা উত্তর করাইয়া লইবেন। মাঝে মাঝে প্রশাের সহিত tell me, say, answer me পদ যোগ করিয়া লইবেন।

Is the cat red?

Is the pen old?

Is the ink dry?

Is the bed low?

Is the sun hot? ইত্যাদি

অন্তকে Is the old man thin?

Yes, the old man is thin.

অন্তকে Which man is thin?

The old man is thin.

অম্যকে How is the old man?

The old man is thin.

পূর্বলিখিত পর্যায়ে দিয়ের প্রশ্নগুলি জিজ্ঞাসা করিয়া লইবেন।

Is the red ink bad?

Is the wet mat cold?

Is the old ass fat?

Is the big dog mad?

Is the dry bed warm? Is the long pen hard? Is the old desk low? Is the big nose flat? Is the lame dog ugly? Is the warm hand soft? Is the kind girl rich? Is the old goat wild? Is the long ear thin? Is the new boat good? Is the dry food hot? Is the old bird tame? Is that fat lamb lame? Is the cold head wet? Is the good book new? Is the hot sun red? Is the red ink dry?

প্রশ্নোত্তর: নেভিবাচক

Is the boy bad?

No, the boy is not bad, the boy is good.

Is the pen old?

No, the pen is not old, the pen is new. Is the bed hard?

No, the bed is not hard, the bed is soft.

বিপরীতার্থক ইংরেজি বিশেষণ পদগুলি বাংলা অর্থ-সহ বোর্ডে লিখিয়া নিম্নলিখিত প্রশ্নগুলি জিজ্ঞাসা করিবেন।

Poor দরিদ্র

Small ছোটো

High উচু

Pretty স্থন্দর

Cruel নিষ্ঠুর

Cool ঠাণ্ডা

Short খাটো

Food খাবার

Good ভালো

Is the old man rich?

No, the old man is not rich, the old man is poor.

Is the thin nose big?

No, the thin nose is not big, the thin nose is small.

Is the hot food good?

Is the hard desk low?

Is the poor girl ugly?

Is the ugly boy kind?

Is the soft hand warm?

Is the new pen long?

ষষ্ঠ পাঠের প্রশ্নগুলিকে যুত্দুর সম্ভব নেতিবাচক ভাবে উত্তর করাইয়া লইবেন।

2

The man has a dog.
The boy has a book.
The girl has a goat.
The cat has a nose.
The lamb has a head.

ইংরেজি করে

মেয়েটির একটি গাভী আছে। ছেলেটির একটি পাখা আছে। মানুষটির একটি মেষশাবক আছে। সুশ্রী মেয়েটির একটি গাধা আছে।
গরিব ছেলেটির একটি নৌকা আছে।
নিষ্ঠুর মানুষটির একটি মান্তর আছে।
দরিদ্র মেয়েটির একটি ছোটো বিছানা আছে।
খাটো মানুষটির একটি সুন্দর পাখি আছে।
বিশ্রী ছেলেটির একটি উচু ডেক্ষ আছে।
মেষশাবকের (একটি) লম্বা মাথা (আছে)।
পাতলা মানুষটির (একটি) উচু বড়ো নাক (আছে)।
গরিব ছেলেটির একটি পুরানো খারাপ কলম আছে।

প্রধ্যোত্তর

Has the man a dog?
Yes, the man has a dog.
Who has a dog?
The man has a dog.
What has the man?
The man has a dog.
Has not the man a dog?
Yes, the man has a dog.
Yes, the man has a dog.
Has the girl a goat?
Has the boy a book?

Has the cat a nose?
Has the lamb a head?
Has the girl a cow?
Has the boy a bird?
Has the man a lamb?

50

Has the pretty girl a cat? Yes, the pretty girl has a cat. Who has a cat? The pretty girl has a cat. Which girl has a cat? The pretty girl has a cat. What has the pretty girl? The pretty girl has a cat. Has not the pretty girl a cat? Yes, the pretty girl has a cat. এইরূপ পর্যায়ে প্রশ্নগুলি প্রয়োগ করিবেন। Has the poor boy a boat? Has the cruel man a mat? Has the ugly ass a nose? Has the pretty lamb a head?

পরে কর্মে (object) একটি বিশেষণ সংযুক্ত করিয়া নিয়লিখিত পর্যায়ে পরবর্তী প্রশ্নগুলি করিবেন। নৃতন শব্দ পাইলে শিক্ষক ভাহার অর্থ ছাত্রকে দিয়া লিখাইয়া ও পুনঃপুনঃ বলাইয়া লইবেন।

Has the poor man a tame dog?

Which man has a tame dog?

What has the poor man?

What kind of dog has the poor man?

Has not the poor man a tame dog?

Leg পা

Tail লেজ

Sweet মিন্ট

Sour টক্

Bitter তিক্ত

Dead মৃত

Live জীবিত

Cake পিষ্টক

Mango আম

Pill বটিকা

Has the lame boy a high desk?

Has the ugly cat a flat nose?

Has the red cow a lame leg?

Has the pretty bird a long tail?

Has the kind girl a sweet cake?
Has the poor boy a sour mango?
Has the old man a bitter pill?
Has the cruel man a dead bird?
Has the rich girl a live goat?

নেভিবাচক

Has the poor man a tame dog?

No, the poor man has not a tame dog, the poor man has a wild dog.

এইভাবে উপরিলিখিত প্রশ্নগুলির উত্তর করাইয়া লইবেন।

22

It is a cat.

It is a tree.

It is a bed.

It is the leg.

It is the boy.

It is the boat.

He is a doctor.

He is a king.

He is the boy.

He is the prince.

He is the brother.

He is the uncle.

She is a girl.

She is the maid.

She is the cook.

She is the queen.

She is the sister.
She is the aunt.
নেভিবাচক করো। যথা—
It is not a cat.

এ একটা সিংহ (lion)। এ একটি চাকর (servant)।

এ চাঁদ (moon)। এ রুটিওয়ালা (baker)।

এটা হাত (hand)। এ হরি।

এ একটা পেয়ালা (cup)। এ দর্জি (tailor)।

এ একটা কলম (pen)। এ একটি মাল্লা (sailor)।

এটা ঘোড়া (horse)। এ মুটে (porter)।

এ একটি স্ত্রীলোক (woman)। এ দাই (nurse)।

এ গয়লানী (milk-maid)। এ মেথরানী (sweeper*)।

এ রাজকন্সা (princess)। এ ভিখারিনী (beggar*)।

উপরের পাঠটি "there is" যোগে সাধাইয়া নেতিবাচক করাইতে হইবে। যথা—

There is a cat.

There is no cat.

প্রশ্নবাচক, যথা—

Is there a cat?

No, there is no cat, there is a dog.

শেষর বা ভিশারী যে স্ত্রীলোক তাহা বিশেষভাবে বুঝাইতে হইলে
 sweeper ও beggar শব্দের পরে woman যোগ করিয়া দিতে হয়।

It is hot (গরম পড়িয়াছে)।
It is cold (ঠাণ্ডা পড়িয়াছে)।
It is summer (এখন গ্রীম্মকাল)।
It is autumn.
It is winter.
It is spring.

প্রশোত্তর যথা—Is it hot?

No, it is not hot, it is cold.

It is a hot summer.
It is a cold winter.
It is a wet autumn.
It is a warm spring.
প্রান্তক, যথা—Is it a hot summer? অথবা
Is the summer hot?
No, it is cold.

It is hot in my room.
It is cold in her garden.
It is cold in the hills.
It is warm in Madras.
It is not hot but dry.
It is not cold but damp.

প্রাপ্তর

এখন কি শীত ? না, শীত নয়, কিন্তু ঠাণ্ডা। এখন কি বেশি গরম (hot)? না, বেশি গরম নয়, অল্প গরম (warm) : এখন কি ভিজে (wet) ? না, ভিজে নয়, কিন্তু সাঁচাতসেতে। হরি কি পাগল ? না, হরি পাগল নয়, কিন্তু সে ক্রুদ্ধ। রাম কি মাল্লা? না, রাম মাল্লা নয়, কিন্তু সে রুটিওয়ালা। ও কি ভাই ? না, ও ভাই নয়, কিন্তু ও খুড়ো। ও কি মা ? না, ও মা নয়, কিন্তু ও মাসি। ও কি আপন ভাই (brother) ? না, ও আপন ভাই নয়, কিন্তু খুড়তুতো ভাই (cousin) ও কি মেথর १ না, ও মেথর নয়, কিন্তু ও ভিখারী। বিড়ালটি কি ভালো ? ना, ভালো नग्न, किन्न कूछी।

ঐ লাল সিংহ কি বুনো ?
না, ও বুনো নয়, কিন্তু ও পোষা।
ঐ মোটা পাচক কি বুদ্ধিমান (clever) ?
না, সে বৃদ্ধিমান নয়, কিন্তু ভালো।
ঐ রাজক্তা পীড়িত ?
না, পীড়িত নয়, কিন্তু ক্ষুধিত।

They are bakers.
They are girls.
These are cats.
These are tables.

Are these books?

No, these are not books, but these are pencils.

Are these birds?

No, these are not birds, but these are flowers.

The man is not there.
There is no man.
It is a goat.
It is not a goat.

ইংরেজি করে

মানুষ আছে। মানুষের আছে।
গোরু আছে। গোরুর আছে।
ছাগল আছে। ছাগলের আছে।
মেষশাবক আছে। মেষশাবকের আছে।
বালিকা আছে। বালিকার আছে।
গাধা আছে। গাধার আছে।
বিড়াল আছে। বিড়ালের আছে।
কুকুর আছে। কুকুরের আছে।

"আছে" শব্দের ইংরেজিতে "There is" পদের ব্যবহার এইসঙ্গেই ছাত্রদিগকে অভ্যাস করাইতে হইবে। যথা, The man is, There is the man. The thin man is, There is the thin man. এইরূপে সমস্ত পাঠটি there is যোগে নিষ্পন্ন করাইয়া লইতে হইবে।

বাংলা করো

In the room— ঘরেতে।

In the bag. In the sea. In the tub.
In the sky. In the well. In the road.
In the town. In the cup. In the tank.
In the food. In the head. In the hand.

ইংরেজি করে৷

বহিতে। বিছানাতে ৷ খাবারে। स्टूर्य । হাতে। নাক। কালিতে। পায়ে। ডেস্কে। নৌকায়। নৃতন টবে। কানে। मीर्घ **প**थि। বড়ো ব্যাগে! লেজে। ছোটো ঘরে। লাল আকাশে। শুষ কৃপে। পুরাতন শহরে। ভরা পুকুরে। খারাপ পেয়ালায়।

The cup is in the bag.
The tub is in the road.
The sun is in the sky.
The road is in the town.
The bag is in the room.

There is যোগে এই পাঠ পুনরাবৃত্তি করাইতে হইবে।

ইংরেজি করে৷

একবার is, একবার there is যোগে অহুবাদ করাইতে হইবে।

নৌকা সমুদ্রে আছে। মাছুর বিছানায় আছে। খাবার হাতে আছে। নাক মুখে আছে।

কালি পেয়ালায় আছে।
নূতন নৌকা লোহিত সমুদ্রে নাই।
পুরাতন মাত্বর শক্ত বিছানায় নাই।
গরম খাবার ভিজা হাতে নাই।
মোটা মেয়েটি ছোটো ঘরে নাই।
মৃত ছাগলটি শুকনো রাস্তায় নাই।
স্থুন্দর পাখি লাল আকাশে নাই।
নরম বিছানা ভিজা ঘরে নাই।

প্রশ্নের উত্তরে there is পদের অভ্যাস করাইতে হইবে।

Where is the cup?
What is in the bag?
Is the cup in the bag?
Is there a cup in the bag?
Is not the cup in the bag?

শেষোক্ত ছই প্রশ্নের উত্তরে ইতিবাচক (affirmative) ও নেতি-বাচক (negative) ছই রূপই বলাইয়া লইতে হইবে। যথা— Yes, there is a cup in the bag, অথবা No, there is no cup in the bag.

এই পর্যায়ে এই পাঠস্থিত সমস্ত ইংরেজি বাক্য, ও বাংলা হইতে ইংরেজি তর্জমাণ্ডলি প্রশ্নরূপে প্রয়োগ করাইয়া উত্তর করাইয়া লইবেন।

Is the cup in the sky?

No, the cup is not in the sky, the cup is in the bag.

Is there a cup in the sky?

No, there is no cup in the sky.

Is the mat in the sea?

No, the mat is not in the sea, the mat is in the room.

Is there a mat in the sea?

No, there is no mat in the sea.

এইভাবে পাঠস্থিত বাক্যগুলিকে অসংগত প্রশ্নরূপে প্রয়োগ করিয়া সংগত উত্তর বলাইয়া লইবেন।

বাংলা করো

The king has a crown.
The lad has a coat.
The shoe has a hole.
The thief has a ring.
The shop has a door.
The horse has a groom.
The house has a room.
The deer has a tail.

ইংরেজি করে।

মানুষ্টির একটি পেয়ালা আছে।
বিছানাটায় একটি মাত্রর আছে।
বালকটির একটি পাখি আছে।
গাভীটির একটি লেজ আছে।
বালকটির একটি নৌকা আছে।
হরির একটি পিষ্টক আছে।
রামের একটি বই আছে।
গাভীর একটি বিছানা আছে।
গাভীর একটি লম্বা লেজ আছে।
গাভীর একটি লম্বা লেজ আছে।
কুকুরের একটি বিশ্রী নাক আছে।

বালকটির একটি লাল ছাগল আছে। বালকটির একটি সাদা মেযশাবক আছে। খেঁড়া মানুষটির একটি সরু পা আছে।

নেভিবাচক বিকল্পে

The man has not a cup. The man has no cup.

প্রয়োত্তর

What has the king?
Who has the crown?
Has the king a crown?
Has the king a cup?
What has the cow?
Who has the long tail?
What kind of tail has the cow?
Has the cow a short tail?

প্রভোত্তর

Has the man a pen?
Yes, the man has a pen.
Where has the man a pen?
The man has a pen in the bag.

এইভাবে এই পাঠস্থিত বাক্যগুলিকে প্রশারূপে প্রয়োগ করিয়া উত্তর বলাইয়া লইবেন।

Has the man a pen in the well?

No, the man has not a pen in the well, the man has a pen in the bag.

এইরূপে অসংগত প্রশ্নের সংগত উত্তর করাইয়া লইবেন।

29

বাংলা করো

On the tree— গাছের উপর।

On the roof. On the hill. On the bench.

On the chair. On the wall. On the rose.

On the back. On the floor. On the flower.

ইংরেজি করে৷

বিছানার উপর। মাছরের উপর। বহির উপর। ডেম্বের উপর। হাতের উপর। মাথার উপর। নৌকার উপর। নাকের উপর। কানের উপর। লেজের উপর। টবের উপর। রাস্তার উপর। পেয়ালার উপর। প্রদীপের উপর। পায়ের উপর।

একবার is ও একবার there is থোগে অন্থবাদ করাইতে হইবে।

ইংরেজি করে৷

গাছের উপর পাখি আছে। ছাদের উপর বিড়াল আছে। বেঞ্চের উপর পুস্তক আছে। চৌকির উপর ফুল আছে। টেবিলের উপর থাবার আছে। কোলের উপর হাত আছে।

পাহাড়ের উপর মেষশাবক আছে।

মাথার উপর মাছি আছে। (মাছি— fly)

নাকের উপর একটা ফোড়া আছে। (ফোড়া— boil)

চতুর্দশ পাঠের তায় বিভিন্নরূপে প্রশোত্তর করাইতে হইবে।

যথা—

Is the bird on the tree?

Who is on the tree?

Where is the bird?

Is the bird on the lamp? ইত্যাদি

There is পদের ব্যবহার আবশুক।

পুরাতন ছাদের উপর পাখিটি আছে।
নিচু দেওয়ালের উপর বিড়ালটি আছে।
শক্ত বেঞ্চের উপর বালকটি আছে।
কোমল আসনের উপর রাজা আছে। (আসন— seat)
লাল দেওয়ালের উপর প্রদীপটি আছে।
তদ্ধ গোলাপের উপর মাছি আছে।
তিচু পাহাড়ের উপর গাছটি আছে।

প্রাপ্তর

There is পদটি ব্যবহার্য।

Is the bird on the old roof?
Where is the bird?
Is there a bird on the old roof?
Who is on the old roof?
On what kind of roof is the bird?
Is the bird on the water?
Is there a bird on the water?
পর্যায়ে উল্লিখিত বাংলার ইংরেজি তর্জমাণ্ডলিকে

এইরূপ পর্যায়ে উল্লিখিত বাংলার ইংরেজি তর্জমাণ্ডলিকে প্রশ্নের আকারে প্রয়োগ করিবেন।

যরে রাজার একটি মুকুট আছে।
ঘরে রাজা আছে।
গাছের উপর হরির একটি পাখি আছে।
গাছের উপর হরির একটি পাখি আছে।
গাছের উপর বামের একটি বই আছে।
দোকানে রাম আছে।
বেঞ্চের উপর বালকের একটি পাত্র আছে।
বালক বেঞ্চের উপরে আছে।

ব্যাগে চোরের একটি আংটি আছে। আংটি ব্যাগে আছে।

চৌকির উপর বালিকার একটি জুতা আছে। বালিকাটি চৌকির উপরে আছে।

থালায় (plate) শ্যামের একটি পিষ্টক আছে। পিষ্টক পেয়ালায় আছে।

মাহুরের উপরে মহিলার একটি আংটি আছে। মহিলা মাহুরের উপরে আছে।

নৌকায় চোরের একটি কোর্তা আছে। চোর নৌকায় আছে।

Has the king a crown in the room?
What has the king in the room?
Where has the king a crown?
Has the king a goat in the room?
Has not the king a goat in the room?
এইরপ পর্যায়ে পূর্বোক্ত বাংলার ইংরেজি তর্জমাণ্ডলি প্রশ্নের আকারে
প্রয়োগ করিবেন।

বাংলা করো

The roof of the house— 可喚雨 时间 The tree of the garden.
The horn of the cow.
The bench of the school.
The chair of the father.
The wall of the fort.
The back of the cow.
The top of the hill.

ইংরেজি করে।

খাইবার পাত্র। হাঁসের পা। হরিণের মুগু। দোকানের দরজা। শহরের রাস্তা। বিছানার মাত্রর। সহিসের জুতা। মহিলার আংটি। চোরের কোর্তা। ছোকরার ঘোড়া। চাকরানীর প্রদীপ। রাজার মুকুট। বাগানের গাছটি নিচু। বাড়ির ছাদটি উচু। গাভীর শিংটি বিশ্রী। স্কুলের বেঞ্চটি লম্বা। রাজার চৌকিটি নরম। ত্বর্গের প্রাচীরটি শক্ত। চৌকির পিঠটি পাতলা। পাহাড়ের উপরটা চ্যাপ্টা। হরিণের মুগুটি স্থন্তী। হাঁসের পা খাটো। পাচকের পাত্রটি নৃতন। শহরের রাস্তা লম্বা।

বিছানার মাত্রটি ভালো। সহিসের জুতা শুকনো। চোরের কোর্তা পুরানো। চাকরানীর প্রদীপটি নিচু।

দোকানের দরজা ছোটো। মহিলার আংটি ভালো। ছোকরার ঘোড়াটি খোঁড়া।

স্থুলের বেঞ্চটি বাগানে আছে।
বাবার চৌকিটি ছাতের উপর আছে।
হরিণের মুণ্ডটি ব্যাগে আছে।
ছর্গের প্রাচীরটি পাহাড়ের উপর আছে।
বিছানার মাছুরটি টবে আছে।
পাচকের পিষ্টকটি পেয়ালায় আছে।
মহিলার আটেটি চৌকির উপর আছে।
মহিলার আটেটি চৌকির উপর আছে।
মানীর কুকুরটি পাহাড়ের উপর আছে।
রাজার জাহাজটি সমুদ্রে আছে।

চোরের কোর্তাটি গাছের মাথার (top) উপর আছে। বালিকার বইটি বাপের ব্যাগে আছে। বালিকার হাতটি গাভীর শৃঙ্গের উপর আছে। রাজার মুকুটটি রানীর মাথার উপর আছে। মানুষ্টির দোকান শহরের বাগানে আছে।

^{*} তারা-চিহ্নিত বাকাণ্ডলির ছই প্রকারের তর্জমা হইবে। যথা— The father's chair is on the roof. The father has a chair on the roof. বিকল্পে there is শব্দ যথাস্থানে ব্যবহার্য।

পাচকটির পাত্রটি স্কুলের চৌকির উপর আছে। গাভীর খাদ্য গাধার পিঠের উপর আছে। বালিকার গোলাপ সহিসের হাতে আছে। দ্বই প্রকারের তর্জমা করাইতে হইবে।

২ ০

Plural— বহুবচন

The round balls. The white clouds.

The black boards. The brave lions.

The strong bears. The blue stones.

The bright stars. The green sticks.

The sharp thorns.

উজ্জ্বল মেঘগুলি। সবুজ পাথরগুলি।

পোষা সিংহগুলি। থোঁড়া ভল্লকগুলি।

শক্ত তক্তাগুলি। তীক্ষ পাথরগুলি।

তাজা কাঠিগুলি। কালো ভন্নকগুলি।

বাংলা করো

The balls are round. The boards are black, ইত্যাদি

वह्यकरन are इय, त्यां हेया फिरवन।

ইংরেজি করে।

মেঘগুলি সাদা। তক্তাগুলি কালো। ইত্যাদি উপরের ইংরেজি ও বাংলা তর্জমাগুলি ছেলেদের দিয়া ক্রিমাযুক্ত করাইয়া লইবেন।

ইংরেজি করে৷

লাল গোলাগুলি বড়ো। সাদা মেঘগুলি পাতলা।
কালো তক্তাগুলি নৃতন। সাহসী সিংহগুলি বস্তা।
সবল ভন্নকগুলি পোষা। নীল পাথরগুলি সুশ্রী।
উজ্জ্বল তারাগুলি লাল। সবুজ কাঠিগুলি লম্বা।

তীক্ষ কাঁটাগুলি শুক।

উল্লিখিত পাঠ লইয়া নিম্নলিখিতভাবে প্রশ্নোত্তর করাইতে হইবে।

Are the balls round?

Yes, the balls are round.

What are round?

The balls are round.

Are the balls flat?

No, the balls are not flat, the balls are round.

বিশেষণযুক্ত পদগুলি নিম্নলিখিতভাবে প্রশ্নে পরিণত করিতে হইবে।

Which balls are big?

The red balls are big.

Are the red balls big?

Yes, the red balls are big.

Are the red balls small?

No, the red balls are not small, the red balls are big.

Are the big balls white?

No, the big balls are not white, the big balls are red.

Are not the red balls big? Yes, the red balls are big.

23

ইংরেজি করো

বিকল্পে are ও There are যোগে নিষ্পন্ন করিতে হইবে।
গোলাগুলি চৌকির উপরে আছে।
মেঘগুলি আকাশে আছে।
তক্তাগুলি বেঞ্চের উপরে আছে।
সিংহগুলি বাগানে (park) আছে।
ভন্ত্রুকগুলি পাহাড়ের উপরে আছে।
গাথরগুলি জাহাজে আছে।
কাঠিগুলি (লাঠিগুলি) বাগানে (garden) আছে।
গর্ভগুলি জুতায় আছে।
কাঁটাগুলি গাছে আছে।

উল্লিখিত বাক্যগুলিকে একবার একবচন ও পরে অধিকরণ পদগুলিকে বছবচন করিয়া ইংরেদ্ধি করো। যথা-

সিংহ থাগানে আছে।
সাংহগুলি বাগানগুলিতে আছে।
লাল গোলাগুলি চৌকির পিঠের উপর আছে।
সাদা মেঘগুলি পাহাড়ের মাথার উপর আছে।
কালো তক্তাগুলি স্কুলের বাগানে আছে।
বড়ো সিংহগুলি শহরের বাগানে আছে।
বিড়ালগুলি হরির দোকানে আছে।
পাথরগুলি তুর্গের প্রাচীরের উপর আছে।
লম্বা কাঠিগুলি বাড়ির ছাদের উপরে আছে।
তীক্ষ্ণ পেরেকগুলি সহিসের জুতায় আছে।

অধিকরণ কারকগুলিকে বহুবচন করিয়া তর্জমা করো। যথা—

লাল গোলাগুলি চৌকির পিঠে আছে।

প্রস্নোত্তরের দৃষ্টান্ত

Are the balls on the chair?

Are there balls on the chair?

Where are the balls?

What are there on the chair?

Are there horses on the chair?

Are there not balls on the chair?

How many balls are there on the chair? Is there only one ball on the chair?

শেষোক্ত প্রশ্নদ্বয়ের উত্তরে সংখ্যাবাচক বিশেষণগুলি প্রয়োগ করিতে হইবে।

विद्यायगयुक शरमत अत्यात नगूना

Are the red towels on the back of the chair? What are there on the back of the chair? Where are the red towels?

Which towels are there on the back of the chair?

On the back of what are the red towels?
What kind of towels are on the back of the chair?

Are there the red towels on the back of the chair?

Are there not the red towels on the back of the chair?

ইংরেজি করো

রামের লাল তোয়ালেগুলি চৌকির পিঠের উপর আছে। আকাশের সাদা মেঘগুলি পাহাড়ের মাথার উপরে আছে। শিক্ষকটির কালো বোর্ডগুলি স্কুলের বাগানে আছে। রাজার বড়ো সিংহগুলি শহরের পার্কে আছে।

উক্ত বাক্যগুলিকে অধিকরণ পদে উপযুক্ত বিশেষণ যোগ করিয়া ইংরেজি করো। 23

বাংলা করে।

The boys have a ball.

The brothers have a horse.

The uncles have a farm.

The sisters have a dove.

উক্ত বাব্যগুলিকে একবচন করো, কর্মকে বছবচন করো।

প্রশেষাত্তরের নমুনা

What have the boys?
Who have the balls?
Have the boys the balls?
How many balls have the boys?
Have the boys only one ball?
Have the boys a dish?
Have not the boys a ball?

বাংলা করো

The mares have no stable.

The beggars have no cap.

The bees have no hive.

The crows have no nest.

The fields have no shade.

একবচন করো

উক্ত বাক্যগুলিকে অন্তিবাচক করো; যথা— The mares have a stable.

ইংরেজি করে৷

বাগানগুলির শীতল ছায়া আছে।
বাগানগুলির ছায়া শীতল।
গোলাপগুলির তীক্ষ কাঁটা আছে।
গোলাপগুলির কাঁটা তীক্ষ।
ঘোড়াগুলির একটি লম্বা আস্তাবল আছে।
ঘোড়াগুলির আস্তাবলটি লম্বা।
মৌমাছিগুলির একটি গোল চাক আছে।
মৌমাছিগুলির চাকটি গোল।
ডাক্তারদের একটি চ্যাপ্টা বোতল আছে।
ডাক্তারদের বোতলটি চ্যাপ্টা।

ছই প্রকারের তর্জমা করিতে হইবে।

The garden has a tall tree.

There is a tall tree in the garden.

প্রবেগতর

Is there a tall tree in the garden?
Has the garden a tall tree?
Is the tree of the garden tall?
What kind of trees has the garden?
Has not the garden a tall tree?

ইংরেজি করে৷

টুপিগুলিতে একটিও ছিদ্র নাই।
চাকগুলিতে একটিও মৌমাছি নাই।
গাছগুলির একটিও কাঁটা নাই।
গোলাবাড়িতে একটিও গোরু নাই।
বাসায় একটিও কাক নাই।
বালকদের একটিও গোলা নাই।
ভাইদের একটিও যোড়া নাই।
ডাক্তারদের একটিও বোড়া নাই।

২৩

বাক্যগুলির প্রত্যেক বিশেষ্য পদের সহিত একটি করিয়া উপযুক্ত বিশেষণ যোজনা করিয়া ইংরেজি করো—

স্কুলের বালকদের একটি ডেস্ক আছে।
শহরের ডাক্তারের একটি দোকান আছে।
রাজার বাগানের একটি গেট (gate) আছে।
লোকটির ভাইদের একটি পাচক আছে।
ঘরের দেয়ালগুলির একটি ছাদ আছে।
পাহাড়ের রাজার একটি মুকুট আছে।
রানীর সহিসদের একটি নৌকা আছে।
স্কুলের বালকদের একটি ডেস্ক ঘরে আছে।

শহরের ডাক্তারদের একটি দোকান পাহাড়ের উপর আছে। রাজার শহরের বাগানে একটি গেট আছে। লোকটির ভাইদের একটি পাচক বাড়িতে আছে। পাহাড়ের রাজার একটি মুকুট ব্যাগে আছে। রানীর সহিসদের একটি নৌকা পুকুরে আছে। রাজার পাচকদের বিড়ালটি প্রাচীরের উপর আছে। ডেস্ক প্রভৃতি শব্দ বহুবচন করিয়া তর্জমা করো।

প্রশোত্তর

Who have a desk in the room?
Where have the boys a desk?
Have the boys of the school a desk?
Have the boys of the school a lamb?
What have the boys of the school?

28

বাংলা করে

I am angry.

We are well.

You are ill.

You are clever.

He is happy.

They are slow.

Ram is sad.

The stags are quick.

It is bad.

The books are good.

She is kind.

They are cruel.

ইংরেজি করে৷

তিনি পাগল।

আমি থোঁড়া।

তিনি মোটা।

তাঁরা পাতলা।

আমরা শক্ত। ইত্যাদি।

প্রশ্নোতরের নমুনা

Q. What am I?

A. You are angry.

Q. Am I angry?

A. Yes, you are angry.

Q. Am I happy?

A. No, you are angry.

ইংরেজি করো

আমি হুর্গে আছি। তাঁরা প্রাচীরে আছেন। তিনি পুকুরে আছেন। তুমি গাছের উপরে আছ। আমরা ঘরে আছি। তোমরা বিছানায় আছ। ইত্যাদি

প্রধাতর

Where am I?

Am I in the fort?

Am I in the well?

Who is in the fort?

२०

বাংলা করে।

I am in my room. You are in your shop.

He is on his bench. We are in our gardens.

They are on their boat. You are on your roof.

Hari and Ram are in their town.

She is in her bed.

ইংরেজি করে৷

আমি আমার বিছানায় আছি।
তুমি তোমার মাত্বরে আছ।
তিনি তাঁহার দোকানে আছেন।
তিনি (মেয়ে) তাঁর ঘরে আছেন।
যত্ন আর মধু তাঁদের আস্তাবলে আছেন।
আমরা আমাদের পুকুরে আছি।

তোমরা তোমাদের বাগানে আছ। তাঁরা তাঁদের বাড়িতে আছেন। তুমি আর খ্যাম তাঁর বিছানায় আছ। খ্যাম আমার মাছুরে আছে। ইত্যাদি

প্রয়োত্তর

Am I in bed?

Who is in my bed?

Where am I?

Am I in your bed?

In whose bed am I?

২৬

একবার "is"; "there is" এবং একবার "has" যোগে তর্জমা করিতে হইবে। যথা—

My dog is in your room.

There is my dog in your room.

I have my dog in your room.

ইংরেজি করে৷

আমার কুকুর তোমার ঘরে আছে। তাঁদের মিঠাই আমাদের পাত্রে আছে। তাঁর ঘোড়া আমাদের আস্তাবলে আছে। ইত্যাদি

বিশেষ্যগুলিতে বিশেষণ যোগ করো।

প্রাপ্তর

Is my dog in your room?

Is there my dog in your room?

Who is in your room?

Have I my dog in your room?

Have I my cat in your room?

বাংলা করো

The ducks of our father are in our tank. ইত্যাদি

ইংরেজি করো

তাদের ইস্কুলের বোর্ডগুলি আমাদের বাগানে আছে। আমার ভাইয়ের জামা তাঁর ব্যাগে আছে। ইত্যাদি

२१

বাংলা করো

I have the milk.

You have the flower.

He has the silk.

We have the sword.

You have the butter. They have the grapes.

Hari has the water. I have the pure milk.

Hari and Madhu have the dolls.

You have the yellow flower.

He has the bright silk.

We have the blunt sword.

You have the fresh butter.

They have the ripe grapes.

Hari and Madhu have the nice doll.

Hari has the boiled water.

ইংরেজি করে।

আমার ফুল আছে।

তোমার হুধ আছে।

তাঁহার তলোয়ার আছে। আমাদের রেশম আছে।

তোমাদের আঙুর আছে। তাহাদের মাখন আছে।

হরি এবং মধুর গোলাপ আছে। হরির পুতুল আছে।

তাঁহার ভোঁতা তলোয়ার আছে।

আমাদের উজ্জ্বল রেশম আছে।

তোমার জাল-দেওয়া ত্বধ আছে। তোমার কাঁচা (green) ফল আছে। তাহাদের তাজা মাখন আছে। হরি এবং মধুর গরম জল আছে।

আমার ধান (rice) তোমার বাড়ির ছাদের উপর আছে। তোমার হুধ আমার পাচকের পাত্রে আছে। তাঁহার তলোয়ার তাঁহার হুর্গের দেওয়ালের উপর আছে। আমাদের রেশম তোমাদের বিছানার মাহ্নুরের উপর আছে। তোমার আঙুর আমার পিতার ব্যাগে আছে।

বাংলা করো

My pen is on the table in my room.

The butter is on the shelf in your bed-room.

Your doll is on the bench in her garden.

Her son is on the bed in my house.

My ball is in the box in your school.

শব্যালা

(বাক্যরচনা-চর্চার উদ্দেশ্যে)

Noun	Adjective	$\mathcal{N}oun$	Adjective
Hair	Thin	Knee	Hard
Head	Thick	Bone	Soft
Eyes	Black	Foot	Cold
Nose	Dark	Toe	Severe
Face	Fair	Ear	Nasty
Teeth	Bright	Nostril	High
Tongue	Mild	Neck (গ্রীবা)	Bad
Gum	Clean	Ankle	Deep
Lips	Dirty	Shoulder (স্কন্ধ) Old
Cheek	Long	Elbow	Young
Hand	Short	Forehead	Naughty
Arm	Straight	Cart	Noisy
Finger	Bent	(Motor) Ca	r Full
Nail	Broad	Steamer	Empty
Chest	Narrow	Ship	Loaded
Back	Sharp	\mathbf{Tram}	Smoky
Stomach	Smooth	Bus	Broad
Leg	Rough	Lorry	Narrow

ইংরেজি সহজ শিক্ষা

A	•
Ľ	К

Noun	Adjective	Noun	Adjective
Temple (বগ্)	Clever	Washerma	an Sour
Eyebrow	Jolly	Food	Fried
Eyelashes	Funny	Rice	Bitter
Father	Kind	Bread	Hot
Mother	Loving	Butter	Stale
Brother	Fond	Milk	Fresh
Sister	Angry	Tea	Rotten
Baby	Lazy	Egg	Soft
Cousin	Greedy	Fish	Crisp
Aunt	Fat	Flour	Raw
Grandfather	Thin	Meat	Early
Grandmother	Sick	Lemon	Late
Grandson	Strong	Orange	Long
Granddaughter	_	Breakfast	Short
Daughter	Short	Oil	Thick
Son	Dirty	Lunch	Fine
Niece	Tidy (পরিপাটি		Woollen
Nephew	Green	Dinner	Cotton
Servant	Cold	Vegetable	_
Maid-servant	Cooked	Sugar	Tight
Cook	Sweet	Onion	Loose

$\mathcal{N}oun$	Adjective	$\mathcal{N}oun$	Adjective
Barber	Boiled	Potato	Torn
Turnip	Coloured	Ring	Thick
Radish	Plain	Necklace	Hard
Cauliflower	High	House	Soft
Cabbage	Low	Cottage	Scented
Cucumber	Tiled	Bed	High
Mango	Thatched	Pillow	Low
Shirt	Shut	Mattress	Hard
Socks	Open	Rug	Soft
Coat	Opened	Blanket	Warm
Vest	Airy	Quilt	Cosy
Trousers	Painted	Pillow-case	Wooden
Shorts	Marbled	Bed-cover	Double
Frock	Dark	Curtain	Single
Shoe	Red	Cot	White
Boots	White-	Lamp	Coloured
	washed	Horse	Plain
Slippers	Full	Dog	White
Sandals	Empty	Cat	Black
Belt	Dry	Cow	Brown
Shawl	Wet	Calf	Tame

ইংরেজি সহজ শিক্ষা

1	0
(0

Noun	Adjective	Noun	Adjective
Watch	Small	Goat	Wild
Bracelets	Large	Kid	Fat
Sheep	Lean	Lake	Hot
Lamb	Tiny	Earth	Cold
Lion	Cunning	Rain	Dark
Tiger	Clever	Mist	Silent
Rat	Foolish	Dew	Deep
Mouse	Cruel	Morning	Shallow
Frog	Strong	Noon	Muddy
Snake	Grey	Evening	Thick
Sun	Red	Afternoon	Wet
Moon	Bright	Night	Damp
Star	Blue	Sea	Dry
Sky	Round	Cart	Slow
River	Cool	Carriage	Fast

$\mathcal{N}oun$	$\mathcal{N}oun$	$\mathcal{N}oun$	$\mathcal{N}oun$
Hut	Temple	Window	Wall
D_{oors}	Gate	Floor	Ceiling
Skin	Cough	Waist	Sore

Noun	$\mathcal{N}oun$	$\mathcal{N}oun$	$\mathcal{N}oun$
Mouth	Fever	Wrist	Boil
Throat	Measles	Thigh	Cut
Chin	Headache	Room	Roof
Bolt	Stairs	Comb	Brush
Pillar	Brick	Water	Drain
Bath	Tub	Hair-oil	Rails
Tap	Bucket	Fly	Donkey
Mug	Towel	Ant	Fox
Soap	Mirror	Mosquito	

এই শব্দমালা ইংরেজি সহজ শিক্ষার দ্বিতীয় ভাগেও ব্যবহারে লাগিবে। ছাত্রেরা নিজেরা বাছিয়া লইয়া বিশেয় বিশেষণ যোগ করিয়া বাক্যরচনার অভ্যাস করিবে। বার বার ব্যবহারের দ্বারা এই শব্দগুলি আয়ত্ত করিতে হইবে, কণ্ঠস্থ করিয়া নহে।



মূল্য ৭০ .০০ টাকা ISBN-978-81-7522-539-8